



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.4.0. - Ufficio Biblioteche 7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen	854	25/02/2025

OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA FORNITURA DI LIBRI IN LINGUA STRANIERA PER GLI ANNI 2025-2026-2027 ALLA DITTA BOOKBANK DI ANIKO HORVATH DI PIACENZA CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 15.000,00.- (IVA ASSOLTA DALL'EDITORE)
DA SUDDIVIDERSI IN EURO 5.000,00.- PER OGNI ANNO.
CIG: ANCORA DA GENERARE

ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE LIEFERUNG VON FREMDSPRACHIGEN BÜCHERN FÜR DIE JAHRE 2025-2026-2027 AN DIE UNTERNEHMEN BOOKBANK DI ANIKO HORVATH AUS PIACENZA MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 15.000,00.- (MWST VON DEM VERLEGER AUSGEGLICHEN), DIE IN EURO 5.000,00 FÜR JEDES JAHR AUFZUTEILEN SIND.
CIG: NOCH ZU ERSTELLEN

<p>Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 29.07.2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29.07.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17.12.2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23.12.2024 immediatamente esecutiva di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16.01.2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025 - 2027 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>

Vista la determinazione dirigenziale n. 1671 del 30.04.2020 della Ripartizione 7 con la quale il Direttore della Ripartizione 7 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 7 Nr. 1671 vom 30.04.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 7 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,

- il D.lgs. n. 36/2023;

- das Gv.D. Nr. 36/2023;

- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;

- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,

- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;

- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;

- il D.lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;

- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00

handelt.

Premesso che presso le biblioteche comunali sono presenti sezioni di libri in lingue straniere non veicolari quali ad esempio Albanese, Ucraino, Arabo, etc.

Preso atto che gli operatori economici individuati per la normale fornitura di media in lingua italiana e tedesca, nonché per le più comuni lingue europee, spesso non sono in grado di garantire la fornitura di libri in lingue extraeuropee

Preso atto che si rende quindi necessario provvedere all'affidamento del servizio di fornitura di libri in lingua straniera in lingue non veicolari presso un fornitore specializzato.

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire la prosecuzione del servizio anche negli anni 2025 – 2026 – 2027.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

In Anbetracht der Tatsache, dass die städtlichen Bibliotheken über Abteilungen mit Büchern in nichteuropäischen Fremdsprachen wie Albanisch, Ukrainisch, Arabisch usw. verfügen;

in Anbetracht der Tatsache, dass die für die normale Versorgung mit Medien in italienischer und deutscher Sprache sowie in den gängigeren europäischen Sprachen ermittelten Wirtschaftsbeteiligten häufig nicht in der Lage sind, die Versorgung mit Büchern in außereuropäischen Sprachen zu gewährleisten

in der Erwägung, dass es daher notwendig ist, die Dienstleistung der Lieferung fremdsprachiger Bücher in Nichtverkehrssprachen von einem spezialisierten Anbieter zu beziehen.

Daher wird es für notwendig erachtet, die erforderlichen Verfahren einzuleiten, um die Fortsetzung der Dienstleistung auch in den Jahren 2025 – 2026 – 2027 zu gewährleisten.

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese

anwendbar sind.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative al servizio comparabile con quello da acquisire;

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von der Dienstleistung, die mit der zu erwerbenden vergleichbar ist, gibt;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto della fornitura di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici).

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Lieferung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Ritenuto di dover derogare dall'applicazione del principio di rotazione, in quanto risulta estremamente difficoltoso reperire operatori economici in grado di garantire le condizioni di fornitura richieste

Es für notwendig gehalten, von der Anwendung des Rotationsprinzips abzuweichen, da es äußerst schwierig ist, Wirtschaftsteilnehmer zu finden, die in der Lage sind, die erforderlichen Lieferbedingungen zu gewährleisten

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;

Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass das Vorliegen derartiger Risiken nicht festgestellt wurde, weshalb es nicht notwendig ist, das DUVRI abzufassen;

Rilevato che non sussistono oneri per l'attuazione del piano di sicurezza;

Es wird festgehalten, dass keine Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplanes bestehen.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella documentazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, alla quale si rinvia *per relationem* e che è depositata presso l'Ufficio 7.4.0, e nello schema di lettera d'incarico;

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind in den vereinfachten technischen Dokumenten, die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen, auf die Bezug genommen wird und die beim Amt 7.4.0 hinterlegt sind, und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten;

Preso atto dell'indagine di mercato, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*", portata a termine il 17/01/2025, con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico BOOKBANK di Aniko Horvath di Piacenza, che è risultato essere in grado di

Nach Kenntnisnahme der Markterhebung gemäß Artikel 8, Absatz 3 der "Gemeindeordnung für die Vertragsdisziplin", abgeschlossen am 17/01/2025, mit der der Wirtschaftsteilnehmer BOOKBANK von Aniko Horvath aus Piacenza identifiziert wurde, da er in der Lage befunden wurde, die

soddisfare le specifiche esigenze dell'amministrazione, ed è risultato anche l'unico operatore economico reperito a possedere i requisiti necessari;

spezifischen Bedürfnisse der Verwaltung zu erfüllen, und war auch der einzige Wirtschaftsteilnehmer, der die über die erforderlichen Voraussetzungen verfügte;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Vista l'offerta economica della ditta BOOKBANK di Aniko Horvath di Piacenza di data 17/01/2025 n. prot. 18973/2025, pubblicata su Bandi Alto Adige, con la quale viene offerto:

- uno sconto del 7% sul prezzo di listino dei libri
- spese di spedizioni gratuite
- consulenza gratuita per la selezione dei titoli gratuita
- supporto gratuito per la catalogazione per libri in alfabeto non latini

In Anbetracht des Angebots der Firma BOOKBANK di Aniko Horvath aus Piacenza vom 17/01/2025 Prot. Nr. 18973/2025, das

- einen Rabatt von 7% auf dem Listenpreis von Büchern
- eine kostenlose Beratung bei der Titelauswahl
- Unterstützung bei der Katalogisierung von Büchern in nicht-lateinischen Alphabeten anbietet,

ritenuta congrua in quanto la ditta è in grado di fornire un prodotto rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato;

und das als angemessen erachtet wird, weil die Firma in der Lage ist, ein Produkt zu liefern, das den Bedürfnissen der Verwaltung in Übereinstimmung mit den Marktwerten entspricht;

Quantificata in Euro 5.000- IVA assolta dall'editore la spesa annua necessaria per provvedere all'acquisto delle opere, pari ad un totale complessivo di 15.000 euro per il triennio.

Die jährlichen Ausgaben für den Erwerb der Werke werden mit 5.000 Euro Mehrwertsteuer beziffert und belaufen sich auf insgesamt 15.000 Euro für den Zeitraum von drei Jahren.

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 014593/2025 del portale www.bandi-altoadige.it);

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direkten Auftrags über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 014593/2025 des Portals www.bandi-altoadige.it).

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des

n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente poiché le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

La stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020.

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio Biblioteche

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

di affidare la fornitura di opere in lingua straniera per gli anni 2025-2026-2027, per le motivazioni espresse in premessa, alla seguente ditta **BookBank di Aniko Horvath di Piacenza, via G. Taverna 175** per l'importo totale di 5.000,00.- euro annui, pari ad un totale di euro 15.000 per il triennio 2025-27 (IVA assolta dall'editore), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 17/01/2025 n. prot. 18973/2025, presentato su Bandi Alto Adige, ai

L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind,

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Amtsdirektor der Bibliothekswesen:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

die Lieferung von fremdsprachigen Werken für die Jahre 2025-2026-2027, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma **BookBank di Aniko Horvath di Piacenza, via G. Taverna 175** für einen Gesamtbetrag von 5.000,00 EUR pro Jahr, also insgesamt 15.000 EUR für den Dreijahreszeitraum 2025-27, zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 17/01/2025 Prot. Nr. 18973/2025 anzuvertrauen, auf dem

sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015;

di approvare la spesa derivante di Euro 15.000,00.- (I.V.A. assolta dall'editore);

di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.lgs. n. 36/2023 e della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti nella scelta dell'operatore economico;

di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Biblioteche, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile

Portal Bandi Alto Adige eingereicht, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;

Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;

die daraus entstehende Ausgabe von 15.000,00.- Euro (Mehrwertsteuerpflicht beim Herausgeber) wird genehmigt,

gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Bibliothekenamt hinterlegt ist und welcher integrierende Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

- Festzustellen, dass kein

conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	1215	05021.03.010200008	Altri beni di consumo	5.000,00
2026	U	1215	05021.03.010200008	Altri beni di consumo	5.000,00
2027	U	1215	05021.03.010200008	Altri beni di consumo	5.000,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
FILIPPI ERMANNINO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

74589658a997732a8333233f067780f991fe7a72f7095f1c8b1c0104ebdbe55c - 14848014 - det_testo_proposta_21-02-2025_12-37-53.doc
b99ac80a16327723b600a7518717348526f978681405899e3c10e61db0907683 - 14848016 - det_Verbale_21-02-2025_12-39-12.doc